

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31310444									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Laden Sie die Akkus nur in einem gut belüfteten Bereich.	Only charge the batteries in a well-ventilated area.	Chargez les batteries uniquement dans un endroit bien aéré.	Caricare le batterie solo in un'area ben ventilata.	Laad de batterijen alleen op in een goed geventileerde ruimte.	Cargue las baterías únicamente en un área bien ventilada.	Baterie nabíjete pouze v dobře větráném prostoru.	Baterije punite samo u dobro prozračenom prostoru.	Baterije polnite le v dobro prezračenem prostoru.	Az akkumulátorokat csak jól szellőző helyen töltsé.
Vermeiden Sie den Kontakt der Akkus mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.	Avoid contact of the batteries with water or other liquids.	Évitez tout contact des piles avec de l'eau ou d'autres liquides.	Evitare il contatto delle batterie con acqua o altri liquidi.	Vermijd contact van de batterijen met water of andere vloeistoffen.	Evite el contacto de las baterías con agua u otros líquidos.	Zabraňte kontaktu baterií s vodou nebo jinými kapalinami.	Izbjegavajte kontakt baterija s vodom ili drugim tekućinama.	Izogibajte se stiku baterij z vodo ali drugimi tekočinami.	Kerülje az akkumulátorok vízzel vagy más folyadékkal való érintkezését.
Lagern Sie die Akkus nicht in direktem Sonnenlicht oder bei extremen Temperaturen.	Do not store the batteries in direct sunlight or at extreme temperatures.	Ne stockez pas les batteries à la lumière directe du soleil ou à des températures extrêmes.	Non conservare le batterie alla luce diretta del sole o a temperature estreme.	Bewaar batterijen niet in direct zonlicht of bij extreme temperaturen.	No almacene las baterías bajo la luz solar directa o en temperaturas extremas.	Neskladujte baterie na přímém slunci nebo v extrémních teplotách.	Nemojte skladištiti baterije na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili na ekstremnim temperaturama.	Baterij ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi ali pri ekstremnih temperaturah.	Ne tárolja az elemeket közvetlen napfényben vagy szélsőséges hőmérsékleten.
Tragen Sie immer geeignete Schutzkleidung, einschließlich Handschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz.	Always wear appropriate protective clothing, including gloves, safety glasses and hearing protection.	Portez toujours des vêtements de protection appropriés, notamment des gants, des lunettes de sécurité et une protection auditive.	Indossare sempre indumenti protettivi adeguati, compresi guanti, occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito.	Draag altijd geschikte beschermende kleding, inclusief handschoenen, veiligheidsbril en gehoorbescherming.	Utilice siempre ropa protectora adecuada, incluidos guantes, gafas de seguridad y protección auditiva.	Vždy používejte vhodný ochranný oděv, včetně rukavic, bezpečnostních brýlí a ochrany sluchu.	Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, uključujući rukavice, zaštitne naočale i zaštitu za sluh.	Vedno nosite primerno zaščitno obleko, vključno z rokavicami, zaščitnimi očali in zaščito za sluh.	Mindig viseljen megfelelő védőruházatot, beleértve a kesztyűt, védőszemüveget és hallásvédőt.
Halten Sie Hände und andere Körperteile fern von den Schneidmessern.	Keep hands and other body parts away from the cutting blades.	Gardez les mains et autres parties du corps éloignées des lames de coupe.	Tenere le mani e altre parti del corpo lontane dalle lame da taglio.	Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van de snijmessen.	Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de las cuchillas de corte.	Udržujte ruce a další části těla mimo dosah řezných nožů.	Držite ruke i druge dijelove tijela podalje od oštrica za rezanje.	Roke in druge dele telesa držite stran od rezil.	Tartsa távol a kezét és más testrészeit a vágópengéktől.
Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.	Use the device only in daylight or under good artificial lighting.	Utilisez l'appareil uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.	Utilizzare l'apparecchio solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.	Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.	Utilice el dispositivo únicamente a la luz del día o con buena iluminación artificial.	Používejte zařízení pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.	Uređaj koristite samo na dnevnom svjetlu ili uz dobru umjetnu rasvjetu.	Napravo uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali pri dobri umetni osvetlitvi.	A készüléket csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágítás mellett használja.
Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.	Make sure that there are no people or animals in the work area.	Assurez-vous qu'il n'y a personne ni animal dans la zone de travail.	Assicurarsi che non vi siano persone o animali nell'area di lavoro.	Zorg ervoor dat er geen mensen of dieren in het werkgebied aanwezig zijn.	Asegúrese de que no haya personas ni animales en el área de trabajo.	Ujistěte se, že v pracovní oblasti nejsou žádní lidé ani zvířata.	Pazite da nema ljudi ili životinja u radnom području.	Prepričajte se, da na delovnem območju ni ljudi ali živali.	Győződjön meg arról, hogy nincsenek emberek vagy állatok a munkaterületen.
Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten oder wenn das Gerät nicht benutzt wird.	Turn off the device and remove the battery before servicing or when the device is not in use.	Éteignez l'appareil et retirez la batterie avant l'entretien ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.	Spegner il dispositivo e rimuovere la batteria prima della manutenzione o quando il dispositivo non è in uso.	Schakel het apparaat uit en verwijder de batterij voordat u onderhoud uitvoert of wanneer het apparaat niet in gebruik is.	Apague el dispositivo y retire la batería antes de realizarle mantenimiento o cuando el dispositivo no esté en uso.	Před servisem nebo když zařízení nepoužíváte, vypněte zařízení a vyjměte baterii.	Isključite uređaj i izvadite bateriju prije servisiranja ili kada uređaj nije u uporabi.	Pred servisiranjem ali ko naprave ne uporabljate, izklopite napravo in odstranite baterijo.	Kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el az akkumulátort a szervizelés előtt, vagy amikor a készüléket nem használja.
Überprüfen Sie regelmäßig die Schneidmesser auf Abnutzung und Beschädigungen.	Check the cutting blades regularly for wear and damage.	Vérifiez régulièrement l'usure et les dommages des lames de coupe.	Controllare regolarmente che le lame di taglio non siano usurate o danneggiate.	Controleer de snijmessen regelmatig op slijtage en beschadigingen.	Compruebe periódicamente si las cuchillas de corte están desgastadas o dañadas.	Pravidelně kontrolujte řezné nože, zda nejsou opotřebené a poškozené.	Redovito provjeravajte istrošenost i oštećenje noževa za rezanje.	Redno preverjajte, ali so rezila obrabljena in poškodovana.	Rendszeresen ellenőrizze a vágópengék kopását és sérülését.
Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn es ungewöhnliche Geräusche macht oder zu vibrieren beginnt.	Turn off the device immediately if it makes unusual noises or starts to vibrate.	Éteignez immédiatement l'appareil s'il émet des bruits inhabituels ou commence à vibrer.	Spegner immediatamente il dispositivo se emette rumori insoliti o inizia a vibrare.	Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het ongebruikelijke geluiden maakt of begint te trillen.	Apague el dispositivo inmediatamente si hace ruidos inusuales o comienza a vibrar.	Pokud zařízení vydává neobvyklé zvuky nebo začne vibrovat, okamžitě jej vypněte.	Odmah isključite uređaj ako proizvodi neobične zvukove ili počne vibrirati.	Napravo takoj izklopite, če oddaja neobičajne zvoke ali začne vibrirati.	Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha szokatlan hangokat ad ki vagy rezegni kezd.
Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Verstopfungen oder Blockierungen beseitigen.	Remove the battery before clearing any clogs or blockages.	Retirez la batterie avant de dégager les obstructions ou les blocages.	Rimuovere la batteria prima di eliminare eventuali intasamenti o blocchi.	Verwijder de batterij voordat u eventuele verstoppingen of verstoppingen verwijdert.	Retire la batería antes de eliminar obstrucciones o bloqueos.	Před odstraněním ucpání nebo ucpání vyjměte baterii.	Izvadite bateriju prije uklanjanja začepljenja ili blokada.	Odstranite baterijo, preden odstranite morebitne zamaške ali blokade.	Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt eltávolítana bármilyen dugulást vagy eltömődést.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Makita Werkzeug GmbH
Makita-Platz 1, 40885 Ratingen
Julia.schneider@makita.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31310444									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.	Have repairs carried out only by qualified personnel.	Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel spécialisé qualifié.	Far eseguire le riparazioni solo da personale specializzato qualificato.	Laat reparaties uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel uitvoeren.	Las reparaciones sólo las debe realizar personal especializado cualificado.	Opravy nechte provádět pouze kvalifikovaným odborným personálem.	Popravke neka obavlja samo kvalificirano stručno osoblje.	Popravila naj izvaja samo usposobljeno strokovno osebje.	A javításokat csak képzett szakemberrel végeztesse el.
Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.	Keep the device out of the reach of children.	Gardez l'appareil hors de portée des enfants.	Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.	Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.	Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.	Udržujte zařízení mimo dosah dětí.	Držite uređaj izvan dohvata djece.	Napravo hranite izven dosega otrok.	Tartsa a készüléket gyermekektől távol.
Vermeiden Sie es, die Heckenschere bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Regen oder Gewitter, zu benutzen.	Avoid using the hedge trimmer in bad weather, especially during rain or thunderstorms.	Évitez d'utiliser le taille-haie par mauvais temps, notamment en cas de pluie ou d'orages.	Evitare di utilizzare il tagliasiapi in caso di maltempo, soprattutto durante la pioggia o i temporali.	Vermijd het gebruik van de heggenschaar bij slecht weer, vooral tijdens regen- of onweersbuien.	Evite utilizar el cortasetos con mal tiempo, especialmente durante la lluvia o tormentas eléctricas.	Vyhňte se používání nůžek na živý plot za špatného počasí, zejména za deště nebo bouřky.	Izbjegavajte korištenje škara za živicu po lošem vremenu, osobito tijekom kiše ili grmljavinskog nevremena.	Izogibajte se uporabi škarij za živo mejo v slabem vremenu, zlasti med dežjem ali nevihto.	Kerülje a sövénynyíró rossz időben történő használatát, különösen eső vagy zivatar idején.
Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.	Make sure that there are no people or animals in the work area.	Assurez-vous qu'il n'y a personne ni animal dans la zone de travail.	Assicurarsi che non vi siano persone o animali nell'area di lavoro.	Zorg ervoor dat er geen mensen of dieren in het werkgebied aanwezig zijn.	Asegúrese de que no haya personas ni animales en el área de trabajo.	Ujistěte se, že v pracovní oblasti nejsou žádní lidé ani zvířata.	Pazite da nema ljudi ili životinja u radnom području.	Prepričajte se, da na delovnem območju ni ljudi ali živali.	Győződjön meg arról, hogy nincsenek emberek vagy állatok a munkaterületen.
Verwende den Akku nur für die vorgesehenen Makita-Geräte, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.	To avoid damage or injury, use the battery only for the intended Makita tools.	Pour éviter tout dommage ou blessure, utilisez uniquement la batterie pour les appareils Makita prévus.	Per evitare danni o lesioni, utilizzare la batteria solo per i dispositivi Makita previsti.	Om schade of letsel te voorkomen, mag u de accu alleen gebruiken voor de daarvoor bestemde Makita-apparaten.	Para evitar daños o lesiones, utilice la batería únicamente para los dispositivos Makita previstos.	Abyste předešli poškození nebo zranění, používejte baterii pouze pro určená zařízení Makita.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	A károk és sérülések elkerülése érdekében az akkumulátort csak a rendeltetészerű Makita készülékekhez használja.
Überlade den Akku nicht, indem du ihn länger als empfohlen am Ladegerät lässt. Dies kann zu Beschädigungen des Akkus führen.	Do not overcharge the battery by leaving it on the charger for longer than recommended. This may damage the battery.	Ne surchargez pas la batterie en la laissant sur le chargeur plus longtemps que recommandé. Cela pourrait endommager la batterie.	Non sovraccaricare la batteria lasciandola sul caricabatterie più a lungo di quanto consigliato. Ciò può causare danni alla batteria.	Overlaad de batterij niet door deze langer dan aanbevolen op de lader te laten staan. Dit kan schade aan de batterij veroorzaken.	No sobrecargue la batería dejándola en el cargador más tiempo del recomendado. Esto puede causar daños a la batería.	Nepřebíjejte baterii tím, že ji necháte na nabíječce déle, než je doporučeno. To může způsobit poškození baterie.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Ne töltse túl az akkumulátort úgy, hogy az ajánlottnál tovább hagyja a töltőn. Ez károsíthatja az akkumulátort.
Lagere den Akku an einem trockenen, kühlen Ort und fern von brennbaren Materialien.	Store the battery in a dry, cool place away from flammable materials.	Rangez la batterie dans un endroit sec et frais et à l'écart des matériaux inflammables.	Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto e lontano da materiali infiammabili.	Bewaar de batterij op een droge, koele plaats en uit de buurt van brandbare materialen.	Guarde la batería en un lugar seco, fresco y alejado de materiales inflamables.	Baterii skladujte na suchém, chladném místě a mimo dosah hořlavých materiálů.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Az akkumulátort száraz, hűvös helyen, gyúlékony anyagoktól távol tárolja.
Entsorge den Akku gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott oder bringe ihn zu einer geeigneten Sammelstelle.	Dispose of the battery in accordance with local regulations for electronic waste or take it to an appropriate collection point.	Jetez la batterie conformément aux réglementations locales relatives aux déchets électroniques ou apportez-la à un point de collecte approprié.	Smaltire la batteria in conformità con le normative locali per i rifiuti elettronici o portarla in un punto di raccolta idoneo.	Gooi de batterij weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor elektronisch afval of breng deze naar een geschikt inzamelpunt.	Deseche la batería de acuerdo con la normativa local sobre residuos electrónicos o llévela a un punto de recogida adecuado.	Baterii zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro elektronický odpad nebo ji odevzdejte na vhodné sběrné místo.	Bateriju odložite u sklada s lokalnim propisima za elektronički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Bateriju odložite u sklada s lokalnim propisima za elektronički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Az akkumulátort az elektronikai hulladékokra vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően dobja ki, vagy vigye el egy megfelelő gyűjtőhelyre.